



**КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА**

Навчально-науковий інститут «Інститут геології»

Кафедра іноземних мов природничих факультетів

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Заступник директора
з науково-педагогічної роботи
Безродна І.М.

«» 2018 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

*Академічне письмо англійською мовою
English Academic Writing*

для здобувачів вищої освіти третього освітньо-наукового рівня

галузь знань	10	природничі науки
наукова спеціальність	103	Науки про Землю
освітньо-науковий рівень		доктор філософії
освітньо-наукова програма		Геологія
вид дисципліни		обов'язкова

Форма навчання	денна
Навчальний рік	2018/2019
Семестр	4
Кількість кредитів ECTS	3
Мова викладання, навчання та оцінювання	англійська
Форма заключного контролю	екзамен

Викладач: *Пастушенко Тетяна Володимирівна*, кандидат філологічних наук,
доцент

Пролонговано: на 2019/2020 н.р.  Безродна І.М. «11» 09 2019 р.
на 2020/2021 н.р.  Безродна І.М. «09» 09 2020 р.

КИЇВ – 2018

ВСТУП

1. Мета дисципліни – ознайомлення цільової аудиторії з лексичними й граматичними особливостями наукового стилю англійської мови та особливостями структури й функціонування основних жанрів академічного письма.

2. Попередні вимоги до опанування навчальної дисципліни:

Оперувати знаннями, навичками та вміннями, попередньо сформованими в ході вивчення курсу «Іноземна (англійська) мова за професійним спрямуванням» на мінімально достатньому рівні B2 згідно CEFR.

3. Анотація навчальної дисципліни. Дисципліна «Академічне письмо англійською мовою (English Academic Writing)» складається з одного змістового компонента – *Структурні, лексичні, граматичні та функціональні особливості основних жанрів академічного письма*, який знайомить здобувачів вищої освіти третього освітньо-наукового рівня із загальними ознаками наукового стилю англійської мови, розкриває структурні особливості письмових жанрів наукової комунікації, специфіки їх мовної організації та функціонування в письмовому мовленні. В результаті успішного засвоєння курсу здобувачі вмітимуть оформлювати результати власного наукового дослідження з дотриманням міжнародних норм щодо змісту та мовних особливостей усіх структурно-композиційних складових наукової статті, а також отримають загальне уявлення про композиційні, лексико-граматичні та дискурсивні особливості інших типових жанрів письмового наукового мовлення (реферат, тези усної наукової доповіді, рецензія, критичний огляд наукових джерел, супровідний лист, лист-запит тощо). Дисципліна сприяє професійному розвитку здобувача та спрямована на формування гнучких навичок комунікації в англійськомовному науковому середовищі.

4. Програма курсу передбачає вирішення таких завдань:

- розширити лексичний запас цільової групи загальнонауковою лексикою та галузевими термінологічними мовними одиницями;
- навчати здобувачів та аспірантів коректно вживати граматичні форми та структури функціональної граматики, які властиві науковому стилю англійської мови;
- вдосконалити в здобувачів вміння аналітичного та абстрактного мислення на зразках критичного аналізу наукових джерел з фаху;
- розвивати в аудиторії вміння й навички організації та структурування наукового тексту залежно від жанрової специфіки;
- на зразках автентичних текстів показати структурно-композиційні відмінності текстів основних академічних жанрів: наукова стаття, наукова рецензія, науковий реферат; наукова ділова комунікація (резюме, заявка для участі у конференції, електронне наукове листування);
- формувати в аудиторії навички грамотного письмового оформлення (структурування та викладу змісту) наукової статті згідно сучасних вимог до здобувачів ступеня доктора філософії;

• формувати в здобувачів вміння та навички опису проведення експерименту, інтерпретації результатів дослідження, оцінки та порівняння даних, аналітичного коментування графіків, схем, кривих, тощо.

5. Результати навчання за дисципліною

Результат навчання (1. знати; 2. вміти; 3. комунікація; 4. автономність та відповідальність)		Форми (та/або методи і технології) викладання і навчання	Форми і методи оцінювання та пороговий критерій оцінювання (за необхідності)
Код			
1.1	основну загальнонаукову лексику та галузеву лексику зі спеціалізації, що необхідна для оформлення наукової статті; мовні засоби, що формують формальний (книжковий) реєстр писемної наукової комунікації;	<i>Практичне заняття</i>	Фронтальне опитування; завдання для самостійної роботи (СР); тест (60%)
1.2	граматичні форми та структури, що є типовими для наукового стилю англійської мови;	<i>Практичне заняття</i>	Фронтальне опитування; завдання для СР; тест (60%)
1.3	структурні та змістові відмінності текстів основних академічних жанрів – наукова стаття, наукова рецензія, анотація до статті тощо; змістові, лексичні та граматичні особливості композиційних розділів наукової статті;	<i>Практичне заняття Самостійна робота</i>	Фронтальне опитування; завдання для СР
1.4	основні моделі, кліше, вирази та фрази, граматичні структури для реферативного, анотативного, синоптичного викладу наукового тексту;	<i>Практичне заняття</i>	Фронтальне опитування; завдання для СР
2.1	коректно та контекстно доречно вживати англійську геологічну галузеву термінологію та загальнонаукову лексику в писемному мовленні;	<i>Практичне заняття Самостійна робота</i>	завдання для СР; тест (60%)
2.2	вільно оперувати граматичними моделями функціональної граматики та синтаксичними структурами для забезпечення когерентності та когезії професійно орієнтованого писемного мовлення;	<i>Практичне заняття Самостійна робота</i>	завдання для СР; тест (60%)
2.3	описати процедуру проведення експерименту, виявити і продемонструвати переваги й недоліки методів, що застосовувались;	<i>Практичне заняття Самостійна робота</i>	письмове завдання для СР
2.4	систематизувати й представляти отримані дані чи результати проведення дослідження, застосовуючи графічні засоби – графіки, схеми, таблиці, діаграми, координатні сітки, розрізи, тощо.	<i>Практичне заняття Самостійна робота</i>	письмове завдання для СР

2.5	написати вступну частину й анотацію до статті англійською мовою з урахуванням лексичних, граматичних та стилістичних особливостей генерування наукових текстів;	<i>Самостійна робота</i>	письмові завдання для СР
2.6	обґрунтувати тему та викласти план власного наукового дослідження англійською мовою	<i>Самостійна робота</i>	письмове завдання для СР (Research Proposal)
3.1.	реферувати українські тексти геологічної тематики англійською мовою, коректно застосовуючи мовні структури синоптичного викладу матеріалу та аналітичного стилю подання наукової інформації;	<i>Самостійна робота</i>	завдання для СР
3.2.	написати резюме, лист запит/заявку на участь у конференції, супровідний лист; вести електронне листування, дотримуючись нормативних вимог до наукового стилю комунікації;	<i>Самостійна робота</i>	завдання для СР
4.1	самостійно зробити й бути відповідальним за власну критичну оцінку теоретичних джерел, релевантних для дослідження;	<i>Самостійна робота</i>	завдання для СР
4.2	відповідально, з дотриманням вимог щодо академічної доброчесності інтерпретувати й робити посилання на наукові джерела.	<i>Самостійна робота</i>	завдання для СР

6. Співвідношення результатів навчання дисципліни із програмними результатами навчання

Результати навчання (код)	1.1	1.2	1.3	1.4	2.1-2.2	2.3-2.5	2.6	3.1	3.2	4.1	4.2
Програмні результати навчання (назва)											
Вміти професійно презентувати результати своїх досліджень на міжнародних наукових конференціях, семінарах, практичне використання іноземної мови (в першу чергу - англійської) у науковій, інноваційній діяльності та педагогічній діяльності.	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+
Діяти соціально відповідально та громадянсько свідомо і на основі етичних міркувань (мотивів).	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+

7. Схема формування оцінки

7.1. Форми оцінювання аспірантів

Семестрове оцінювання:

1. Фронтальне опитування – 10 балів / 6 балів.

2. Письмові завдання для СР (4 завдання) – 5 балів / 3 бали за кожне.
3. Підсумковий тест – 10 балів / 6 балів
4. Реферативний огляд наукових джерел (Literature Review) за темою дослідження – 10 балів / 6 балів
5. Обґрунтування складових власного дослідження (Research Proposal / Summary) – 10 балів / 6 балів.

Семестрову оцінку формують бали, отримані здобувачем у процесі засвоєння матеріалу з усіх тем дисципліни та виконання самостійних завдань. Максимальна кількість балів, які можна отримати протягом семестру, – 60. Бали, отримані студентом протягом семестру, складають 60% підсумкової оцінки з дисципліни.

Підсумкове оцінювання (у формі письмового екзамену)

Максимальна кількість балів за виконання екзаменаційних завдань – 40. Екзамен складається з двох завдань: 1) виконання тесту на перевірку знань основних закономірностей організації та функціонування наукового тексту (20 балів); 2) написання анотації англійською мовою до україномовної наукової статті (20 балів). Для отримання загальної позитивної оцінки з дисципліни оцінка за екзамен не може бути меншою за 24 бали.

Умови допуску до підсумкового екзамену

Критично розрахунковий мінімум для кожної з форм контролю становить 60% від частки виду роботи. Аспіранти, які набрали при поточному контролі (за аудиторну та самостійну роботи) меншу кількість балів, ніж *критично-розрахунковий мінімум – 36 балів*, не допускаються до екзамену і вважаються такими, що не виконали програмного мінімуму, передбаченого навчальним планом з дисципліни «Академічне письмо англійською мовою».

7.2. Організація оцінювання

Фронтальне опитування здійснюється на кожному практичному занятті; максимальна кількість балів, які здобувач може отримати за відповіді на запитання при фронтальному опитуванні, – 10. Середнє зважене всіх оцінок за відповіді на запитання при фронтальному опитуванні, складає 10% підсумкової оцінки за дисципліну (*10 балів / 6 балів*). **Підсумковий тест** виконується на останньому занятті; результат підсумкового тесту складає 10% підсумкової оцінки за дисципліну (*10 балів / 6 балів*). **Письмові завдання** виконуються здобувачем самостійно в позааудиторний час після вивчення відповідної теми на практичному занятті (4 письмові завдання за темами 2.2, 2.3, 2.4-2.5 та 2.6). Максимальна кількість балів за кожне письмове завдання – 5 (3); сума оцінок за 4 письмові завдання складає 20% підсумкової оцінки за дисципліну (*20 балів / 12 балів*). **Реферативний огляд** наукових джерел (Literature Review) за темою дослідження – письмова робота, яку здобувач виконує самостійно в поза-аудиторний час і має

здати викладачу на перевірку на передостанньому занятті. Максимальна кількість балів за реферативний огляд наукових джерел – *10 балів / 6 балів*; оцінка за нього складає 10% підсумкової оцінки за дисципліну (*10 балів / 6 балів*). **Обґрунтування** складових власного дослідження (Research Proposal / Summary) також є письмовою роботою, яку здобувач виконує самостійно в поза-аудиторний час і має здати викладачу на перевірку на передостанньому занятті. Максимальна кількість балів за обґрунтування складових власного дослідження – *10 балів / 6 балів*; оцінка за нього складає 10% підсумкової оцінки за дисципліну (*10 балів / 6 балів*).

Здобувач, який успішно виконав програму дисципліни, отримавши мінімум 36 балів за результатами семестрового оцінювання, допускається до складання підсумкового екзамену.

Шкала відповідності оцінок

За національною шкалою	За 100-бальною шкалою
Відмінно / Excellent	90 – 100
Добре / Good	75 – 89
Задовільно / Fair	60 – 74
Незадовільно / Fail	0 – 59

ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН ЗАНЯТЬ

ТЕМИ	Кількість годин
	Практичні
1. English Academic Language (Загальні особливості англійського наукового тексту)	2
1.1: Academic Vocabulary (Лексичні особливості англійського наукового тексту)	
1.2: Academic Grammar (Граматичні особливості англійського наукового тексту)	2
2. English Academic Genres (Структура й функціонування наукових жанрів англійської мови)	2
2.1: Academic Genres: an Overview. Organizing Academic Text (Огляд жанрів наукової англійської мови. Загальні принципи структурування наукового тексту)	
2.2: Research Article. Structural Parts: Introduction (Жанр наукової статті: опис результатів експериментального дослідження. Структурні складові. Вступ)	2
2.3: Research Article: Methods (Наукова стаття: Методи дослідження)	2
2.4: Research Article: Results (Наукова стаття: Результати дослідження)	2
2.5: Research Article: Discussion (Наукова стаття: інтерпретація результатів дослідження)	2
2.6: Research Article: Abstract. Keywords (Наукова стаття: анотація. Ключові слова)	2
*Реферативний огляд наукових джерел (Literature Review) за темою дослідження	
*Обґрунтування складових власного дослідження (Research Proposal / Summary)	
ВСЬОГО	16

Примітки: * - теми самостійного вивчення.

Загальний обсяг – 90 год., у тому числі:

практичні заняття – 16 год.;

консультації – 2 год.;

самостійна робота – 72 год.



РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна:

1. Armer, Tamzen. Cambridge English for Scientists. – Cambridge: Cambridge University Press, 2011. – 128 p.
2. Hewings, Martin & Thaine, Craig. Cambridge Academic English. C1 Advanced (an Integrated Skills Course for EAP). – Cambridge: Cambridge University Press, 2012. – 176 p.

Додаткова:

3. Hamp-Lyons, Liz & Heasley, Ben. Study Writing: a Course in Writing Skills for Academic Purposes. – Cambridge: Cambridge University Press, 2013. – 213 p.
4. Yakhontova, T. V. English Academic Writing (for Students and Researchers). – ЛЬВІВ: ПАІС, 2003. – Pp. 32-48.
5. Young, Petey. Writing and Presenting in English. The Rosetta Stone of Science. – Elsevier, 2006. – 115 p.
6. McCarthy, Michel & O'dell, Felicity. Academic Vocabulary in Use. – Cambridge University Press, 2008. – 176 p.
7. Brieger, Nick & Pohl, Alison. Technical English Vocabulary and Grammar. – Summertown Publishing. – 148 p.
8. Axell, Roger E. (1995) Do's & Taboos of Using English Around the World. John Wiley & Sons, Inc. New York, NY.
9. Crystal, D. (2001). Language and the Internet. Cambridge University Press: Cambridge, MA.
10. Ebel, H.F., Bliefert, C., Russey, W.E. (2004) The Art of Scientific Writing. Wiley: New York.
11. Montgomery, S.L. (2003) The Chicago Guide to Communicating Science. University of Chicago Press: Chicago, IL.
12. www.cambridge.org/corpus
13. <https://www.scientificamerican.com/.../archive>
14. www.nationalgeographic.org/encyclopedia
15. https://www.e-education.psu.edu/styleforstudents/c10_p6.html
16. https://www.publishingcampus.elsevier.com/.../Elements_of_...
17. https://sydney.edu.au/science/...skills/Scientific_Writing.pdf